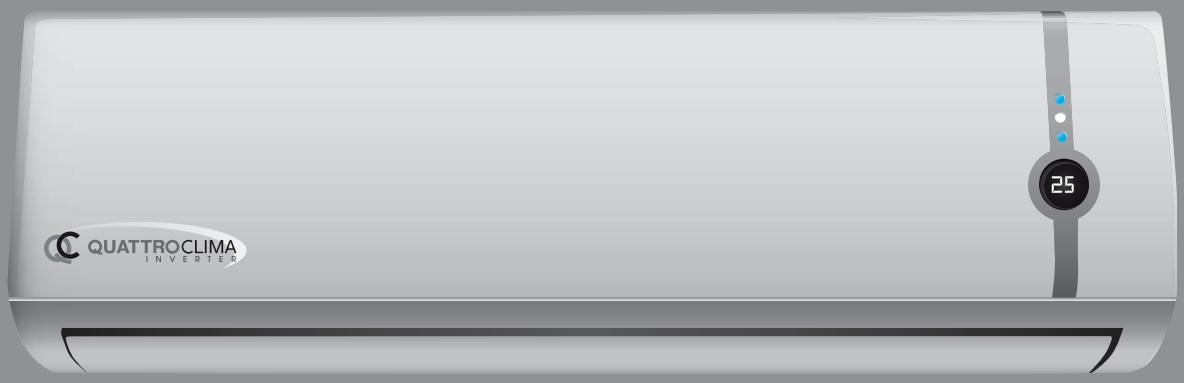
USER'S MANUAL

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



QUATTROCLIMA
INVERTER

INVERTER AIR-CONDITIONER

КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА ИНВЕРТОРНОГО ТИПА

EFFECTO MODEL

Уважаемый покупатель!

Мы выражаем вам благодарность за ваш выбор!
Надежность оборудования Quattroclima дает нам возможность гарантировать его высокое качество и безупречное функционирование на протяжении всего срока службы. Для беспроблемного использования просим вас придерживаться правил эксплуатации описанных в данной инструкции и своевременно проводить регламентное обслуживание.
Данное руководство дает возможность вам ознакомиться с условиями и правилами использования данной техники для того чтобы она прослужила вам долгие годы не доставляя лишних хлопот.

Главный дизайнер климата QuattroClima
Франческо Кватриччи

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ И НАНЕСЕНИЯ УЩЕРБА ДРУГИМ ЛЮДЯМ И ИМУЩЕСТВУ, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ.

ДАННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МАЛЕНЬКИМИ ДЕТЬМИ И ЛЮДЬМИ С ОГРАНИЧЕННОЙ ПОДВИЖНОСТЬЮ, НАХОДЯЩИМИСЯ БЕЗ НАДЛЕЖАЩЕГО ПРИСМОТРА.

Перед началом работы

- Перед началом установки оборудования внимательно прочитайте инструкцию. Строго придерживайтесь описания выполняемых операций. Нарушение технологии может повлечь за собой травмы для вас или окружающих, а также повреждение оборудования.
- Рекомендуем не выбрасывать упаковку блоков до окончания монтажа, т.к. вы можете случайно выбросить вместе с упаковкой инструкции, фитинги или другие необходимые для монтажа элементы.

При монтаже

- Монтаж, перемещение и ремонт данного оборудования должны проводиться специалистами, имеющими соответствующую подготовку и квалификацию, а также соответствующие лицензии и сертификаты для выполнения данных видов работ. Неправильное выполнение монтажа, демонтажа, перемещения и ремонта оборудования может привести к возгоранию, поражению электротоком, нанесению травмы или ущерба, вследствие падения оборудования, утечки жидкости и т.п.
- Поверхность, на которую устанавливается и крепится оборудование, а также крепление оборудования должны быть рассчитаны на вес оборудования.
- Используйте силовые и сигнальные кабели необходимого сечения согласно спецификации оборудования, требованиям инструкции, а также государственным правилам и стандартам. Не используйте удлинители или промежуточные соединения в силовом кабеле. Не подключайте несколько единиц оборудования к одному источнику питания. Не модернизируйте силовой кабель. Если произошло повреждение силового кабеля или вилки, необходимо обратиться в сервисную службу для замены.
- Предохранитель или автомат токовой защиты должен соответствовать мощности оборудования. Оборудование должно иметь надежное заземление. Неправильное заземление может привести к поражению электрическим током. Источник питания должен иметь защиту от утечки тока. Отсутствие защиты от утечки тока может привести к поражению электротоком.
- Не включайте питание до завершения работ по монтажу. Не устанавливайте и не используйте оборудование в помещениях с потенциально взрывоопасной атмосферой. Применение или хранение горючих материалов, жидкостей или газов возле оборудования может привести к возгоранию.
- При установке тщательно проветривайте помещение.
- Убедитесь в правильности установки и подсоединения дренажного трубопровода. Неправильное подсоединение может привести к протечке и нанесению ущерба имуществу.
- Не устанавливайте оборудование над компьютерами, оргтехникой и другим электрооборудованием. В случае протечки конденсата это оборудование может выйти из строя.

Во время эксплуатации

- Перед включением проверьте правильность установки воздушного фильтра. Если оборудование не эксплуатировалось длительное время, рекомендуется перед началом эксплуатации почистить фильтр.
- Не включайте и не выключайте оборудование посредством включения или выключения вилки из розетки. Используйте для этого кнопку включения и выключения пульта дистанционного управления.
- Не тяните за силовой кабель при отключении вилки из розетки. Это может привести к повреждению кабеля, короткому замыканию или поражению электротоком.
- Не используйте оборудование не по назначению. Данное оборудование не предназначено для хранения точных измерительных приборов, продуктов питания, животных, растений или предметов искусства, т.к. это может привести к их порче.
- Не стойте под струёй холодного воздуха. Это может повредить вашему здоровью. Оберегайте домашних

животных и растения от длительного воздействия воздушного потока, это вредно для их здоровья.

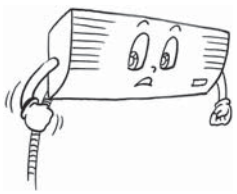
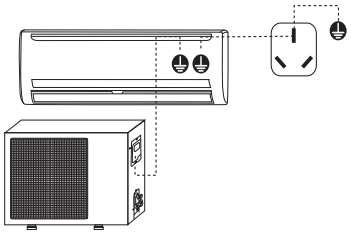
- Не суйте руки и другие части тела, а также посторонние предметы в отверстия для забора и подачи воздуха. Лопасти вентилятора вращаются с большой скоростью, и попавший в них предмет может нанести травму, или вывести из строя оборудование. Внимательно присматривайте за маленькими детьми. Следите, чтобы они не играли рядом с оборудованием.
- При появлении каких-либо признаков неисправности (запах гари, повышенный шум и т.п.) сразу же выключите оборудование и отключите от источника питания. Использование оборудования с признаками неисправности может привести к возгоранию, поломке и т.п. При появлении признаков неисправности необходимо обратиться в сервисный центр.
- Не эксплуатируйте оборудование длительное время в условиях высокой влажности. При работе оборудования в таких условиях существует вероятность образования избыточного количества конденсата, который может протечь и нанести ущерб имуществу.
- При использовании оборудования в одном помещении с печкой или другими нагревательными приборами проветривайте помещение и не направляйте воздушный поток прямо на них.
- Не устанавливайте компьютеры, оргтехнику и другие электроприборы непосредственно под оборудованием. В случае протечки конденсата эти электроприборы могут выйти из строя.
- Если предполагается не использовать оборудование в течение длительного времени, отсоедините вилку кабеля электропитания от розетки или выключите автомат токовой защиты, а также вытащите батарейки из беспроводного пульта управления.
- Не подвергайте оборудование и пульт управления воздействию влаги или жидкости.

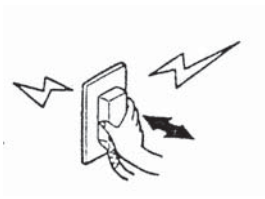
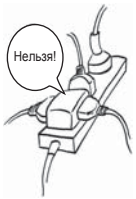
При обслуживании

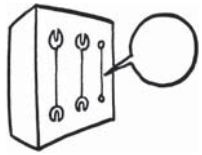
- Не прикасайтесь к выключателям мокрыми руками. Это может привести к поражению электротоком.
- Перед чисткой или обслуживанием отключите оборудование от источника питания.
- При уходе за оборудованием вставайте на устойчивую конструкцию, например, складную лестницу.
- При замене воздушного фильтра не прикасайтесь к металлическим частям внутри оборудования. Это может привести к травме.
- Не мойте оборудование водой, агрессивными или абразивными чистящими средствами. Вода может попасть внутрь и повредить изоляцию, что может повлечь за собой поражение электрическим током.
- Агрессивные или абразивные чистящие средства могут повредить оборудование.
- Ни в коем случае не заряжайте батарейки и не бросайте их в огонь.
- При замене элементов питания заменяйте старые батарейки на новые того же типа. Использование старой батарейки вместе с новой может вызвать генерирование тепла, утечку жидкости или взрыв батарейки.
- В случае попадания жидкости из батарейки на кожу, в глаза или одежду, тщательно промойте их в чистой воде и обратитесь к врачу
-

Внимание!

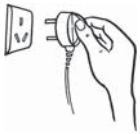
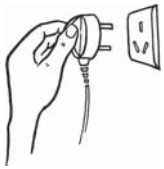
- Не включайте оборудование, если заземление отключено.
- Кондиционер предназначен для работы при уровне влажности до 80%. При превышении данного уровня
- влажности возможно образование конденсата на внутренних и внешних частях кондиционера, что может привести к повреждению оборудования. При повышении уровня влажности до 80% или выше немедленно отключите кондиционер от электрической сети!
- Не используйте оборудование с поврежденными электропроводами.
- При обнаружении повреждений немедленно замените провод.
- Перед первым пуском подайте питание за 12 часов до пуска для прогрева оборудования.

Не устанавливайте кондиционер в местах возможной утечки легковоспламеняющихся газов	Убедитесь, что установлено устройство защиты от утечек электричества УЗО	После подключения межблочного кабеля и кабеля питания убедитесь, что они надежно подключены и не имеют натяжения	Убедитесь, что кондиционер надежно заземлен
			
В случае утечки легковоспламеняющегося газа в непосредственной близости от блока это может привести к взрыву или пожару	Отсутствие УЗО повышает вероятность поражения электрически током	В случае обрыва провода или не надежного контакта это может привести к пожару	

Никогда не пытайтесь остановить работу кондиционера, выдергивая вилку из розетки	Не подключайте оборудование через тройники. Использование удлинителей для подключения кондиционера строжайше запрещено	Не выдергивайте вилку из розетки за шнур	Не выдергивайте вилку из розетки мокрыми руками
			
Это может привести к поражению электрическим током	Это может привести к поражению электрическим током	Это может привести к поражению электрическим током	Это может привести к поражению электрическим током

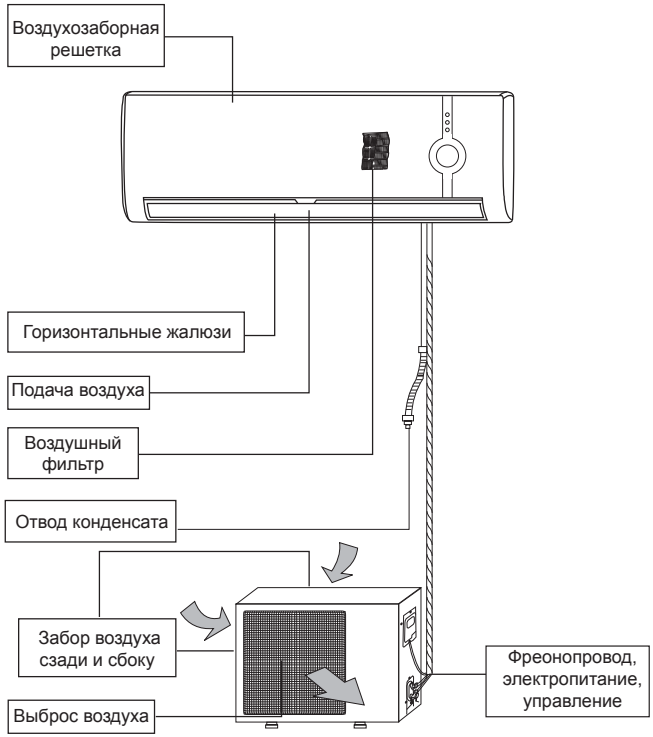
Перед подключением вилки в розетку убедитесь в отсутствии грязи, что тип вилки подходит к типу розетки и их соединение плотное	Не используйте предохранители, рассчитанные на другую мощность	Не ремонтируйте кондиционер самостоятельно	Не мойте кондиционер водой
			
Неплотное соединение, грязные контакты могут привести к поражению электрическим током или пожару	Это может привести к пожару	Обращайтесь в профессиональные компании	Это может привести к поражению электрическим током

Избегайте нагрева помещения солнечными лучами. Зашторивайте окна во время работы оборудования в режиме «Охлаждение»	Снизьте теплопритоки во время работы оборудования в режиме «Охлаждение». По возможности, поместите источники тепла за пределами охлаждаемого помещения	Не используйте оборудование с открытым огнем в помещении, где установлен кондиционер	Не ставьте и не распыляйте спреи от насекомых, краски и прочие спреи вблизи кондиционера воздуха

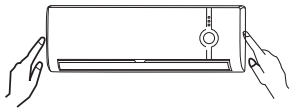
Если есть необходимость использовать оборудование с открытым пламенем в помещении, где установлен кондиционер, обязательно проветривайте помещение	Перед обслуживанием кондиционера обязательно отключите его от источника питания. Никогда не чистите кондиционер, если вентилятор вращается	Не вставляйте посторонние предметы в вентилятор кондиционера	Настройте воздушный поток воздуха из кондиционера как вам удобно
			
Не стойте под струей холодного воздуха, вы можете простудиться и заболеть	Ничего не кладите на кондиционер	Не сидите на наружном блоке и не кладите на него посторонние предметы	Если вы планируете не использовать кондиционер длительное время, отключите его от источника питания
			

Не используйте следующие чистящие средства: горячую вода (выше 40°C), бензин, абразивные моющие средства

Основные части кондиционера



Как открыть панель?



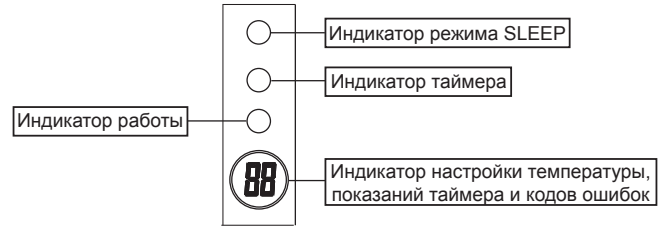
В правой и левой частях панели имеются пазы для пальцев рук. Потяните панель с обоих сторон и освободите от фиксаторов.

Как закрыть панель?

Опустите панель и слегка надавите на нее для фиксации защелками. Если панель не получается освободить от верхних фиксаторов чтоб опустить вниз, несильно надавите и слегка покачайте из стороны в сторону.

Эта кнопка может быть использована для включения и выключения блока, если пульт дистанционного управления недоступен.

Индикаторная панель

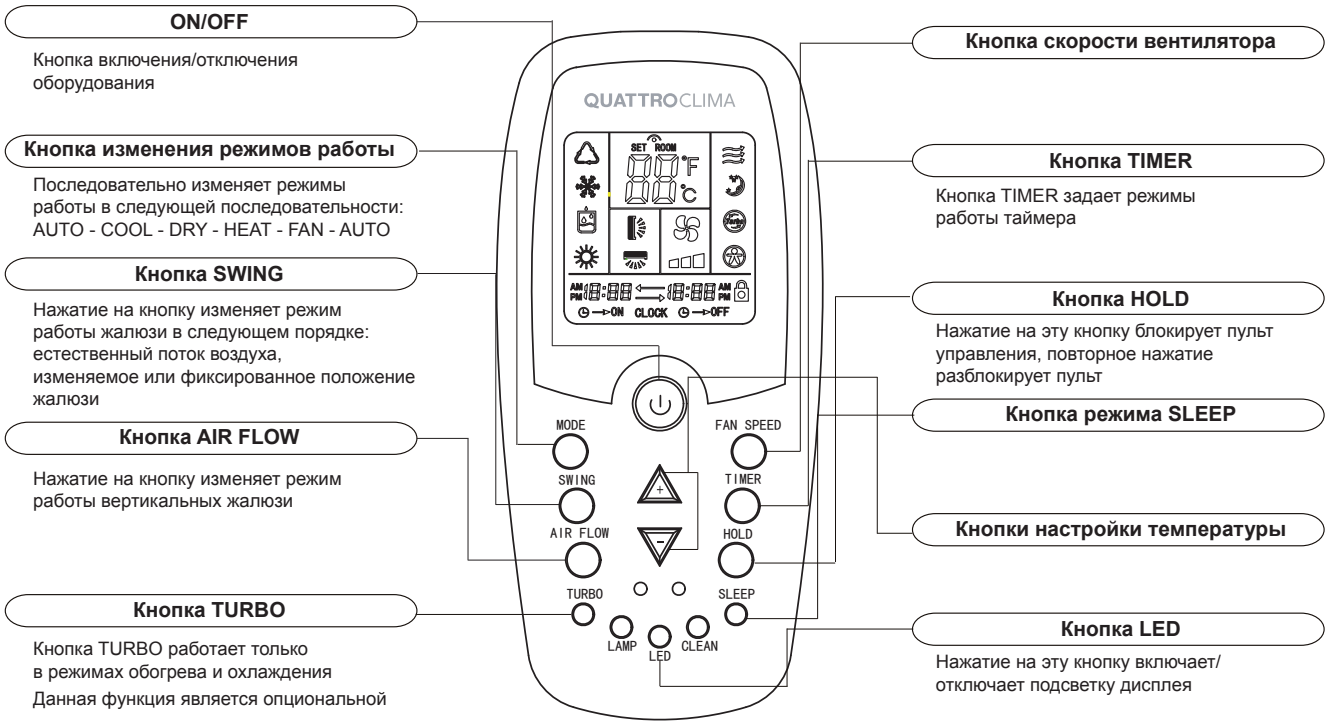


Пульт управления

Направьте пульт управления на блок. Затем нажмите кнопку выбора режима работы **MODE**. Каждое нажатие будет переключать блок на следующий режим работы: **AUTO-COOL-DRY-HEAT-FAN.**

AUTO – режим работы выбирается блоком автоматически в зависимости от температуры в помещении в настоящий момент. Если температура выше 25 °C, то оборудование будет охлаждать помещение, если ниже, то обогревать. Однако следует помнить, что в этом режиме точность поддержания температуры в помещении существенно ниже, чем при явно выбранном режиме обогрева или охлаждения.

COOL – режим «Охлаждение». В этом режиме, если температура в помещении выше заданной, то блок будет охлаждать помещение. Если температура ниже заданной, то блок будет работать в режиме вентиляции, т.е. будет работать только вентилятор внутреннего блока. Обратите внимание, что если задана скорость вращения



вентилятора **AUTO** (автоматическая), то если температура в помещении будет ниже заданной, вентилятор будет работать на минимальной скорости вращения, пока температура в помещении не поднимется выше заданной, и не потребуется охлаждение.

DRY – режим осушения. Если влажность в помещении слишком высокая, то можно включить блок в режиме осушения. В этом режиме блок будет работать в режиме охлаждения, но скорость вентилятора будет самой низкой. Обратите внимание, что этот режим не заменяет собой режим охлаждения.

HEAT – режим обогрева. В этом режиме, если температура в помещении ниже заданной, то блок будет подавать в помещение теплый воздух. Если температура выше заданной, то блок будет работать в режиме вентиляции, т.е. будет работать только вентилятор внутреннего блока. Обратите внимание, что если задана скорость вращения вентилятора **AUTO** (автоматическая), вентилятор будет работать на минимальной скорости вращения, пока температура в помещении не понизится ниже заданной и не потребуется нагрев.

FAN – режим вентиляции. В режиме вентиляции блок не нагревает и не охлаждает воздух в помещении, работает только вентилятор внутреннего блока.

Скорость вентилятора

Скорость вентилятора регулируется нажатием кнопки **FAN**. Скорость меняется последовательно: LOW (низкая), MID (средняя), HI (высокая) и AUTO (автоматическая). В режиме DRY (осушка) скорость автоматически устанавливается LOW (низкая).

Управление горизонтальными жалюзи

С помощью кнопки **SWING** вы можете изменить уровень воздушного потока. Последовательное нажатие кнопки **SWING** переводит горизонтальные жалюзи в следующее

положение или активирует автоматический режим. В автоматическом режиме жалюзи медленно перемещаются из верхнего положения в нижнее и обратно.

Управление вертикальными жалюзи

С помощью кнопки **AIR FLOW** вы можете изменить направление воздушного потока. Нажатие кнопки **AIR FLOW** активирует автоматический режим. В автоматическом режиме жалюзи медленно перемещаются из левого положения в правое и обратно. При следующем нажатии жалюзи останавливаются в том положении, в котором находились в данный момент.

Таймер

С помощью кнопки **TIMER** (таймер) вы можете задать, через какое время кондиционер должен включиться или выключиться в течение ближайших 24 часов. Например, оборудование работает, и вы хотите, чтобы блок автоматически выключился через 5 часов. Нажмите кнопку таймер. Активируется режим установки таймера выключения. Каждое нажатие переключает таймер на 1 час в пределах от 1 до 24 часов. После установки таймера на пульте будет показываться, через сколько часов оборудование выключится.

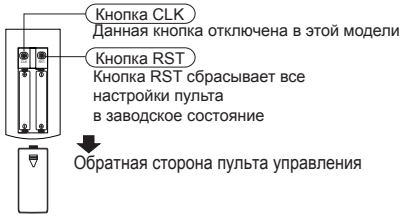
Если же кондиционер выключен, и вы хотите, чтобы блок автоматически включился через 5 часов. Нажмите кнопку **TIMER**. Активируется режим установки таймера включения. Каждое нажатие переключает таймер на 1 час в пределах от 1 до 24 часов. После установки таймера на пульте будет показываться, через сколько часов оборудование включится.

Режим сна

Режим сна активируется нажатием кнопки **SLEEP**. После нажатия кнопки **SLEEP** скорость вращения вентилятора снижается. Если установлен режим «Охлаждение», то в режиме сна будет поддерживаться температура на 2 градуса выше, чем заданная. Если установлен режим «Обогрев», то поддерживаемая температура постепенно понизится на 5 градусов от заданной.

Замена батареек

Если изображение на экране пульта управления поблекнет или пропадет, или внутренний блок перестал реагировать на команды пульта дистанционного управления, то, вероятно, в пульте сели батарейки. Для их замены снимите заднюю крышку. Используйте только батарейки такого же типа, как старые. Вставьте новые батарейки, учитывая полярность, которая обозначена на корпусах батарейки и пульта.



Режим оттайки

В режиме обогрева наружный блок будет периодически покрываться льдом. Для его автоматического удаления с наружного блока кондиционер периодически будет переключаться в режим оттайки. При этом вентилятор внутреннего блока вращаться не будет. После окончания работы режима оттайки блок автоматически вернется к работе в режиме обогрева.

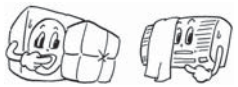
Ионизатор

Встроенный ионизатор способствует повышению качества воздуха в помещении. Отрицательные ионы, вырабатываемые ионизатором, уменьшают концентрацию вредных примесей в воздухе. Ионизатор включается автоматически, вместе с включением кондиционера.

Биофильтр

Биофильтр на основе фермента лизоцима способствует уничтожению вредных бактерий, содержащихся в воздухе помещений. Его использование во внутреннем блоке дополнительно повышает качество воздуха в помещении.

Перед началом сезона использования

1	Проверьте, не заблокированы ли забор и подача воздуха наружного и внутреннего блоков 
2	Убедитесь, что воздушные фильтры чистые
3	Проверьте заземление оборудования
4	Убедитесь, что провод питания не поврежден
5	Включите питание
6	Вставьте батарейки в пульт управления

Во время сезона использования

1	Очистка воздушного фильтра. При ежедневном использовании рекомендуется чистить фильтр каждые две недели. • Откройте переднюю панель • Слегка приподнимите и вытащите фильтр из блока
2	Очистите фильтр. Если фильтр очень грязный, помойте его под проточной водой температурой примерно 30°C Внимание! • Не используйте кипяток • Не сушите над огнем • Не прикладывайте чрезмерное усилие, чтобы не повредить сетку фильтра
3	Вставьте фильтр на место. Запрещается использовать кондиционер без фильтра. Это может привести к загрязнению теплообменника, протечкам конденсата, обмерзанию теплообменника, снижению производительности оборудования и его выходу из строя.
4	Очистите панель. • Используйте мягкую и сухую тряпку или пылесос для очистки корпуса внутреннего блока • Если блок сильно загрязнен, протрите его куском ткани, смоченным нейтральным моющим средством
5	Если есть вероятность того, что наружный блок находится в зоне повышенного загрязнения (рядом идет стройка, летит тополиный пух и т.п.), периодически приглашайте специалистов, имеющих соответствующие лицензии и сертификаты, для технического обслуживания и проверки технического состояния кондиционера

После сезона использования

1	Установите температуру 30°C, высокую скорость вентилятора. Дайте поработать блоку примерно полдня. Это высушит элементы внутреннего блока	
2	Выньте батарейки из пульта управления и вытащите вилку из розетки. Кондиционер потребляет примерно 5 Вт в режиме ожидания	
	Для снижения расхода электроэнергии рекомендуется отключить питание оборудования, если планируется не использовать его в течение долгого времени	
3	Очистите воздушный фильтр	

4	Очистите внутренний и наружный блок	
	Приглашайте специалистов, имеющих соответствующие лицензии и сертификаты для технического обслуживания наружного блока и проверки технического состояния оборудования в целом	
5	Удалите батарейки из пульта дистанционного управления	

Перед тем как обратиться в сервисную службу

Пожалуйста, проверьте следующие моменты, перед тем как обратиться в сервисный центр

Если кондиционер не работает

1	Вставлена ли вилка в розетку питания?	
2	Не установлен ли таймер включения?	
3	Есть ли электричество в доме?	

Слабое охлаждение или обогрев

1	Правильно ли задана температура?	
2	Чистые ли фильтры?	
3	Закрыты ли окна и двери в охлаждаемом помещении?	

Слабое охлаждение

1	Может быть, комната нагревается солнечными лучами?	
2	Нет ли дополнительных источников тепла в помещении?	
3	Может быть, в помещении находится слишком много людей?	

Немедленно обратитесь в сервисный центр, если

Срабатывает автомат токовой защиты, или перегорает предохранитель при включении кондиционера	Перегорел предохранитель
Вилка питания сильно греется	
Повреждена изоляция кабеля питания	
Работа блока создает помехи в работе ТВ, радиоприемника или другого оборудования	

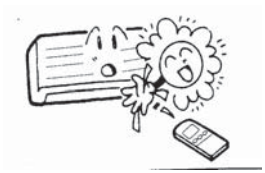
Внутренний блок не реагирует на команды пульта ДУ	
Повышенный или необычный шум при работе кондиционера	

Для снижения нагрузки на элементы оборудования в кондиционере установлена 3-минутная задержка начала работы режимов «охлаждение» и «обогрев».	

Если на блоке появился сигнал ошибки, снимите питание с блока, подождите несколько минут и подайте снова. Если кондиционер не начинает работать по истечении 3-минутной задержки, и/или сигнал ошибки появился снова, обратитесь в сервисный центр

Мы надеемся, вы знаете, что

Кондиционер можно использовать если температура наружного воздуха:	В режиме «Охлаждение» +16~+43°C В режиме «Обогрев» -7~+24°C
Кондиционер не может начать работать сразу после того, как вы его выключите и снова включите	Для снижения нагрузки на элементы оборудования в кондиционере есть 3-минутная задержка на пуск компрессора после выключения блока
В режиме обогрева теплый воздух не подается в помещение незамедлительно	Перед началом работы в режиме обогрева кондиционер сначала прогревает теплообменник и только потом начинает подавать теплый воздух в помещение
В режиме охлаждения кондиционер не выключает вентилятор внутреннего блока незамедлительно после получения сигнала с пульта ДУ	Вентилятор работает, и жалюзи остаются открытыми еще примерно 30 секунд
В режиме обогрева возможны кратковременные паузы подачи теплого воздуха	Когда наружная температура низкая, а влажность высокая, время от времени блок автоматически активирует режим оттайки. Пожалуйста, подождите, после оттайки блок переключится обратно в режим обогрева автоматически
Воздушный поток в режиме осушения очень слабый	Вентилятор внутреннего блока время от времени останавливается для предотвращения появления тумана и сохранения электроэнергии
Во время работы в режиме охлаждения возможно образование тумана из внутреннего блока	Такое явление может быть, если температура и влажность воздуха очень высоки

Запахи в помещении могут усиливаться при прохождении воздуха через кондиционер		Кондиционер усиливает запахи, которые попадают в него, особенно запахи табака, краски или косметики
Иногда во внутреннем блоке могут раздаваться щелчки, потрескивание или бульканье		Это происходит от нагрева или охлаждения элементов кондиционера, или от циркулирования хладагента внутри кондиционера
Щелчки и потрескивание могут быть слышны и некоторое время после выключения блока и снятия питания		Это происходит от изменения температуры элементов кондиционера
В режиме AUTO автоматический рестарт не активен		Для работы автоматического рестарта необходимо задать параметры температуры и выбрать режим работы «Охлаждение» или «Обогрев»
Если сигнал пульта управления не доходит до внутреннего блока		Сигнал может не приниматься внутренним блоком, если на его фотоприемник попадают прямые солнечные лучи или яркий свет 
Капли конденсата могут образовываться на жалюзи и элементах корпуса		При слишком высокой влажности конденсат может образовываться на корпусе блока и жалюзи

Внимание! Внутренний блок кондиционера не предназначен для работы в помещениях, в которых уровень относительной влажности равен или превышает 80%! Перед установкой убедитесь, что уровень относительной влажности помещения не превышает 80%. Во время использования, при повышении уровня относительной влажности до 80% или более, немедленно отключите оборудование от электрической сети, так как повышенная влажность может вызвать поломку оборудования или удар током!

Отметки о техническом обслуживании

Дата	Компания	ФИО мастера	Подпись	Примечания

Показатели ежегодного энергопотребления

Для стандартной модели ежегодное потребление электроэнергии рассчитывается умножением суммарной производительности на среднее время наработки (500 часов) в режиме охлаждения при полной нагрузке.

Холодопроизводительность

Под холодопроизводительностью понимается мощность охлаждения агрегата (выраженная в кВт), работающего в режиме охлаждения и при полной нагрузке.

Коэффициент энергоэффективности ERR

Представляет собой отношение между холодопроизводительностью и потребляемой электроэнергией для её достижения. Иными словами чем выше коэффициент ERR, тем выше энергоэффективность.

Классы энергоэффективности* в режиме охлаждения

A	3,2 < EER
B	3,0 ≤ EER ≤ 3,2
C	2,8 ≤ EER < 3,0
D	2,6 ≤ EER < 2,8
E	2,4 ≤ EER < 2,6
F	2,2 ≤ EER < 2,4
G	EER < 2,2

* Только для сплит- и мультисплит-систем.

Теплопроизводительность

Под теплопроизводительностью понимается мощность обогрева агрегата (выраженная в кВт), работающего в режиме нагрева и при полной нагрузке.

Коэффициент производительности COP

Представляет собой отношение между теплопроизводительностью и потребляемой электроэнергией для её достижения. Иными словами, чем выше коэффициент COP, тем выше энергоэффективность.

Классы энергоэффективности* в режиме нагрева

A	3,6 < COP
B	3,4 ≤ COP ≤ 3,6
C	3,2 ≤ COP < 3,4
D	2,8 ≤ COP < 3,2
E	2,6 ≤ COP < 2,8
F	2,4 ≤ COP < 2,6
G	COP < 2,4

* Только для сплит- и мультисплит-систем.

Класс энергоэффективности			
Модель	EER Вт/Вт	COP Вт/Вт	**EER**/COP
QV/QN-E09WA	3,21	3,62	**A**/A
QV/QN-E12WA	3,21	3,61	**A**/A
QV/QN-E18WA	3,27	3,62	**A**/A
QV/QN-E24WA	3,21	3,60	**A**/A

Для заметок

Для заметок